

atlantic

FRENCH BRAND  
SINCE 1968



# Tempo

**SINGLE POINT**

**ELECTRIC INSTANT WATER HEATER**

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОТОЧНИЙ

ВОДОНАГРІВАЧ

ELEKTRYCZNY NATYCHMIASTOWY

PODGRZEWACZ WODY

سخانات المياه الكهربائية الفورية

**DOCUMENTATION FOR INSTALLATION AND USE**

КЕРІВНИЦТВО ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DOKUMENTACJA W ZAKRESIE INSTALACJI I

UŻYTKOWANIA

دليل التركيب والاستخدام





MODEL:

**TEMPO LITE 3500**  
**TEMPO LITE 4500**  
**TEMPO LITE 5500**

**CONTENT**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. SAFETY INFORMATION.....       | 2 |
| 2. PACKING LIST.....             | 3 |
| 3. PART IDENTIFICATION.....      | 3 |
| 4. TECHNICAL SPECIFICATION.....  | 4 |
| 5. PRODUCT INSTALLATION.....     | 5 |
| 6. ACCESSORIES INSTALLATION..... | 6 |
| 7. WATER CONNECTION.....         | 7 |
| 8. OPERATION .....               | 7 |
| 9. MAINTENANCE.....              | 8 |
| 10. TROUBLE SHOOTING.....        | 8 |
| 11. WARRANTY.....                | 9 |

## 1. SAFETY INFORMATION

### WARNING!



Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference. If the appliance is passed on to a third party, please hand this instruction to the new user.

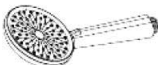
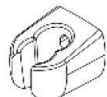
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. The appliance must be earthed. Improper grounding could cause electrical shock.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. If any of the following conditions occur as shown below, immediately switch off the mains and contact the Groupe Atlantic service agent or Call center for repair. Never attempt to repair the unit yourself.
  - If the water heater begins to make an additional noise, smell, or smoke.
  - Water temperature cannot be controlled.
  - If the water heater shows signs of a distinct change in performance.
  - If water leaks from inside
5. Shower head must be descaled regularly.
6. Do not switch on if there is a possibility that the water in the water heater is frozen.
7. No control valve or fitting can be fitted to the water outlet.
8. Upstream of the appliance, the electrical installation must have an all-pole cut-out device (circuit-breaker, fuse) compliant with the local installation rules in force (30 mA residual current device).
9. Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.
10. The water inlet of this appliance shall not be connected to inlet water obtained from any other water heating system.
11. This appliance is not to be used for a potable water supply.

### CAUTION!

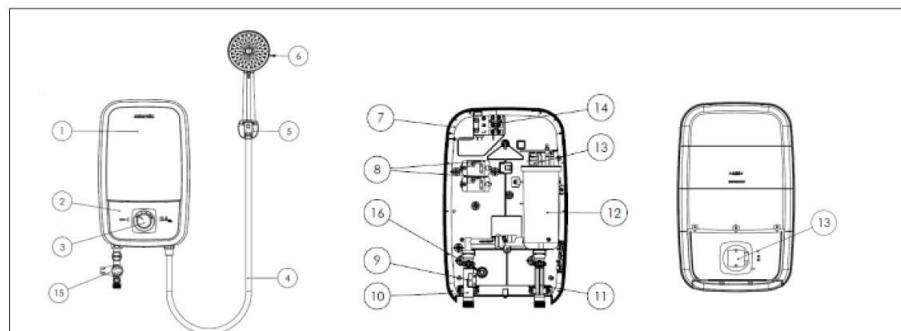
1. Install the appliance in a room protected from frost. If the appliance is damaged because the safety device has been tampered with, it is not covered by the warranty.
2. Installation must be carried out by qualified personnel and in compliance local authority regulations.
3. If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35 °C, ensure that the room is correctly ventilated.
4. User is advised to test and adjust the water temperature before bathing.
5. Earthing is mandatory. A special terminal marked  is provided for this purpose.
6. This water heater must be permanently connected to the direct main line supply. A plug and socket are not recommended to be used.
7. The water heater will not function if there is insufficient water flow (min 2.2 liter/min) to trigger the flow switch.
8. The thermostat will automatically cut off the power supply if it has sensed an abnormal rise in water temperature.
9. The water heater must be vertically installed.
10. New connection water pipes/fitting must be used.
11. The user manual for this appliance can be obtained from the After-Sales service.



## 2. PACKING LIST

| Product unit                                                                         | Shower Head                                                                       | Shower head hanger                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  3x |  |  2x |
| Water Valve                                                                          | Shower hose 1.5 m.                                                                | Booklet                                                                              |
|     |  |     |

## 3. PART IDENTIFICATION



- 1.FRONT COVER
- 2.HMI COVER
- 3.POWER CONTROL KNOB
- 4.WATER HOSE
- 5.SHOWER HOLDER
- 6.HAND SHOWER
- 7.BACK COVER
- 8.ELECTRICAL RELAYS
- 9.REED SWITCH

- 10.WATER INLET PIPE
- 11.WATER OUTLET PIPE
- 12.HEATING ELEMENT
- 13.THERMOSTAT
- 14.TERMINAL BLOCK
- 15.WATER VALVE
- 16.POWER LAMP
- 17.POWER SWITCH

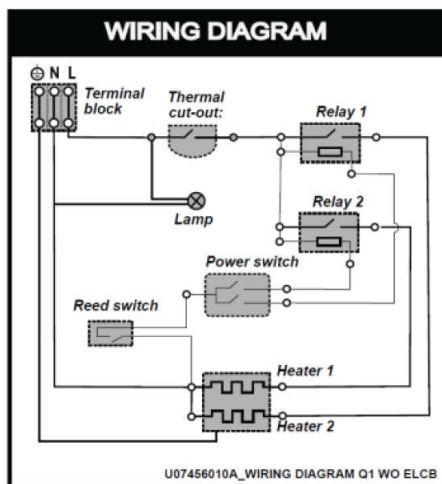
## 4. TECHNICAL SPECIFICATION

| PRODUCT SERIES                  | TEMPO LITE 3500                   | TEMPO LITE 4500                   | TEMPO LITE 5500                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Power                           | 3.5 kW,<br>220-240V~,<br>50-60 Hz | 4.5 kW,<br>220-240V~,<br>50-60 Hz | 5.5 kW,<br>220-240V~,<br>50-60 Hz |
| Rated current                   | 15.2A                             | 19.6A                             | 24.0A                             |
| Outlet System                   | Single Point System (Open Outlet) |                                   |                                   |
| Rated water pressure            | 0 Kpa                             |                                   |                                   |
| Min. Inlet water pressure       | 30 Kpa (0.3Bar)                   |                                   |                                   |
| Max. Inlet water pressure       | 400 Kpa (4Bar)                    |                                   |                                   |
| Water connection                | G1/2" (External Thread)           |                                   |                                   |
| Product dimension (mm)          | 371x230x88 (HxWxD)                |                                   |                                   |
| Recommended circuit breaker (A) | 30                                | 30                                | 40                                |
| Recommended wire size (Sqmm)    | 2.5                               | 2.5                               | 4                                 |

### **CAUTION:**

The cable sizes can only be a guiding value. Always abide by the corresponding local standards, laws, and regulations.

### **WIRING DIAGRAM:**



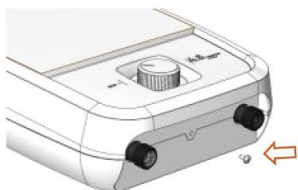
## 5.PRODUCT INSTALLATION

### **CAUTION:**

- 1, A dedicated circuit breaker is recommended to supply electricity to this water heater. (See recommended circuit breaker spec in Technical Specification). It must be out of reach of the person using the shower.
- 2, The water heater must be connected to the electrical network using three-core copper cable (phase, zero, ground) with the cross-section specified in the table of Technical Specification.
- 3, The cable is directly connected to the power supply panel of the apartment (house), so that the existing wiring is not overloaded.
- 4, Switch off main breaker before installation.

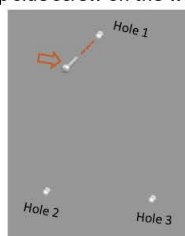
#### **STEP1.**

- Remove screw underneath the unit.
- Open the Front cover by lifting from the bottom.



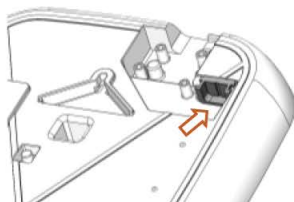
#### **STEP2.**

- Matching the product with the wall, drill 3 Holes on the wall, and insert anchors.
- Fix the top side screw on the wall.



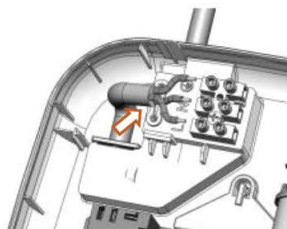
#### **STEP3.**

- Cut Wiring rubber before feed connection cable.



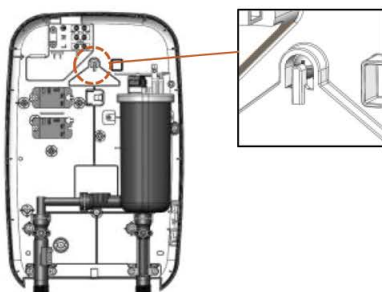
#### **STEP4.**

- Feed the connection cable into the unit.



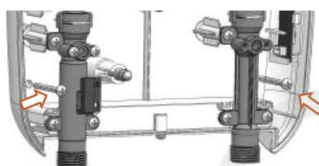
#### **STEP5.**

- Hang the unit on the top side screw.



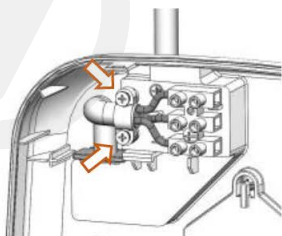
#### **STEP6.**

- fix the unit with two more screws on the bottom side.



**STEP7.**

- Connect the power cable with terminal block and fix the cable by cable clamp.

**STEP8.**

- Fit front cover by the screw underneath the product.



## 6.ACCESSORIES INSTALLATION

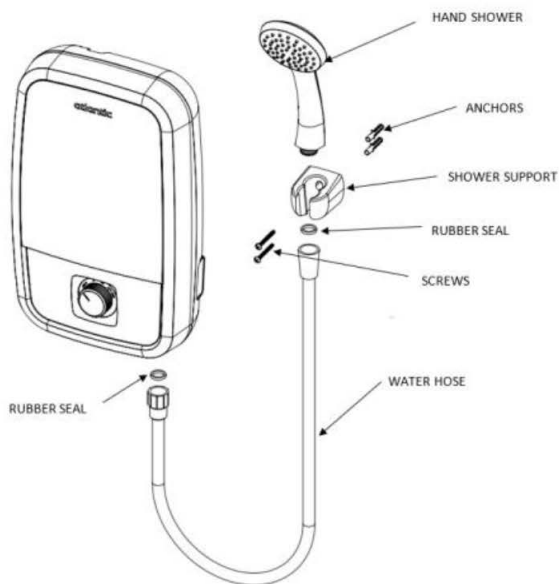
STEP1: Determine the height for Hand shower and mark mounting 2 holes.

STEP2: Drill the mounting holes.

STEP3: Fix shower support by screws.

STEP4: Fit the hand shower with the water hose.

STEP5: Fit the water hose with the water heater unit.



## 7. WATER CONNECTION

### **WARNING:**

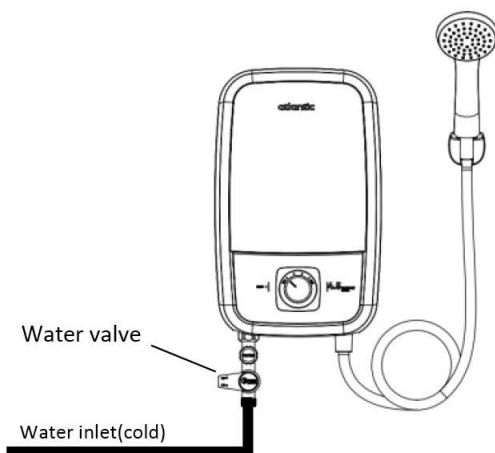
The water valve must be installed. The built-in filter provide protection to water heater from malfunction caused by possible dirty from water supplier.

### **CAUTION:**

- 1, If the max water pressure 4 Bar is exceeded, a pressure reducer must be installed in the pipeline before the shut-off valve.
- 2, The cold-water inlet pipe is located on the left of water heater (indicated by a blue arrow), the hot water outlet pipe is on the right (indicated by a red arrow).
- 3, Do not leave the device in a room where it may freeze. The device must be dismantled and stored in a room with a temperature above 1°C.

STEP 1. Connect water valve with inlet pipe of water heater.

STEP 2. Connect inlet water pipe with the water valve.



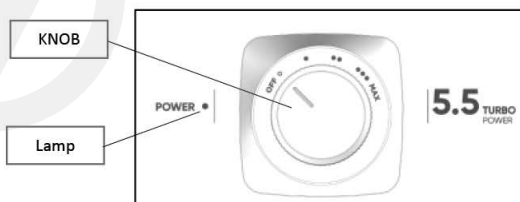
## 8. OPERATION

### **Pre-Operation**

- STEP1: Check the electrical wire connection before switch on the main breaker.
- STEP2: Check the leakage at any joint by opening the valve in the water inlet pipe.
- STEP3: Before tuning on the power, supply water to the unit and flush out the air in heating tank.
- STEP4: If electricity supply is ready, the power lamp lights "On".

**Operation**

STEP1: Turn the power control knob to select the power needed. Clockwise turning the knob will increase the heating power. There are 3 steps for selection.



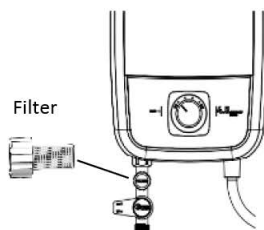
STEP2: open the water valve to start heating. If the required temperature is not reached, you may reduce the flow rate by turning water flow control device.

**9.MAINTENANCE**

1. Regularly wash the filter of Water valve, which is recommended once every 3 months (using brush to clean the dirty on the filter which comes from water supply). See the figure on the right.
2. Nozzles of shower head should be cleaned regularly.

**CAUTION:**

1. The flow rate from water heater may be reduced until unit doesn't heat, if there is scale or dirty blocking the filter or the shower head.
- 2, DO NOT USE SOLVENTS, ALCOHOL AND GASOLINE to clean the water heater cover. You can use a damp cloth and mild detergent.

**10.TROUBLE SHOOTING.**

| Problem                                                       | Cause                                                                                | Checking action.                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Indication lamp does not light ON                             | Power supply failure                                                                 | Check the power supply of the water heater.                                      |
|                                                               | Indication lamp defect                                                               | Contact after service                                                            |
| Outlet water cold, or not warm enough (Indication lamp is ON) | Water flow rate too small to activate the heating (<2.2L/min)                        | Visually check the flow rate and confirm it by increase flow rate.               |
|                                                               | Water flow rate is too big (>6L/min), or inlet water temperature is too low (<20°C). | Confirm by reducing the flow rate to see if the water temperature will increase. |
|                                                               | Power selection is not in the max position                                           | Visual check the knob selection.                                                 |
|                                                               | Defect of water heater                                                               | Contact service                                                                  |

|                                                                                                                   |                                            |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| <br>Water flow rate<br>too small | Dirty jam in the filter inside water valve | Clean the filter                  |
|                                                                                                                   | Scale jam in the shower head nozzles       | Clean the nozzles by rubbing them |
|                                                                                                                   | Dirty jam in unit                          | Contact service.                  |
|                                                                                                                   | Water pressure is too small (<100 kPa)     | Increase water supply pressure.   |

## 11.WARRANTY

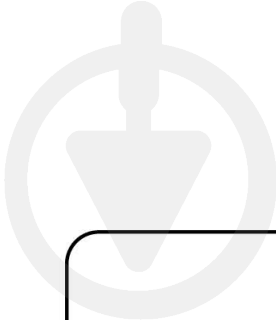
The product must be installed, operated, and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instruction in this manual.

In the European Union this unit has the legal guarantee granted to consumer according to the directive and regulation in force and according to the legislation applicable in the country of purchase of the product. The legal guarantee is effective from the date of delivery of the goods to the consumer.

In addition to the legal guarantee, some products have an extended warranty, limited to the free replacement of components recognized as defective, excluding replacement and transport cost. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefits from as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damaged must be reported to the depositary before exchange under warranty and the unit will remain available to insurance experts and to the manufacturer.

Commercial usage of this product is not covered by this warranty policy.

|                                                    |  |                |
|----------------------------------------------------|--|----------------|
| Legal guarantee                                    |  | 1 Years.       |
| Additional commercial warranty on heating element. |  | 2 Years.       |
| Type/Reference:                                    |  | DEALER'S STAMP |
| Serial number:                                     |  |                |
| Name and address of customer                       |  |                |
|                                                    |  |                |



МОДЕЛЬ:

**TEMPO LITE 3500**  
**TEMPO LITE 4500**  
**TEMPO LITE 5500**

## ЗМІСТ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....       | 11 |
| 2. ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ.....                   | 12 |
| 3. ІДЕНТИФІКАЦІЯ ДЕТАЛЕЙ.....              | 12 |
| 4. ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ.....              | 12 |
| 5. ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ.....              | 14 |
| 6. ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДДЯ.....              | 15 |
| 7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПОСТАЧАННЯ.....      | 16 |
| 8. ЕКСПЛУАТАЦІЯ.....                       | 16 |
| 9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....            | 17 |
| 10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....            | 17 |
| 11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.....           | 18 |
| 12. УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ..... | 18 |
| 13. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ.....                | 19 |
| 14. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ.....           | 19 |
| 15. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....                 | 21 |



## 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### УВАГА!



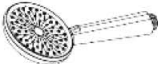
Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою та збережіть її для подальшого використання. Якщо пристрій передається третій особі, будь ласка, передайте цю інструкцію новому користувачеві.

1. Цей пристрій не передбачений для користування особами (також дітьми), які мають недостатні фізичні або розумові здібності. Ним не можна також користуватися особам без розуміння та досвіду, окрім тих, які були ознайомлені з роботою пристрою та отримали чіткі інструкції використання пристрою, від особи, відповідальної за їх безпеку.
2. Пристрій повинен бути заземлений. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
3. Необхідно стежити за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
4. Якщо виникла будь-яка з наведених нижче ситуацій, негайно відключіть пристрій від мережі та зверніться до сервісного агента Groupe Atlantic або до колл-центру для виконання ремонту. Ніколи не намагайтеся відремонтувати пристрій самостійно.
  - Якщо водонагрівач починає видавати додатковий шум, запах або дим.
  - Температуру води не можна регулювати.
  - Якщо водонагрівач демонструє ознаки помітної зміни продуктивності.
  - Якщо вода просочується зсередини
5. Душову лійку необхідно регулярно очищати від накипу.
6. Не вмикайте пристрій, якщо існує ймовірність того, що вода у водонагрівачі замерзла.
7. На вихід води не можна встановлювати регульовальний клапан або фітинг.
8. На вході пристрій слід оснастити багатополусним переривачем ланцюга (запобіжником, автоматичним вимикачем живлення) відповідно до чинних правил встановлення (прилад захисного відключення 30 мА).
9. Перед демонтажем кришки вимкніть електричне живлення, щоб уникнути будь-якого ризику травмування або ураження електричним струмом.
10. Вхідний отвір для води цього пристрою не повинен підключатися до вхідної води, отриманої з будь-якої іншої системи водяного опалення.
11. Цей пристрій не можна використовувати для подачі питної води.

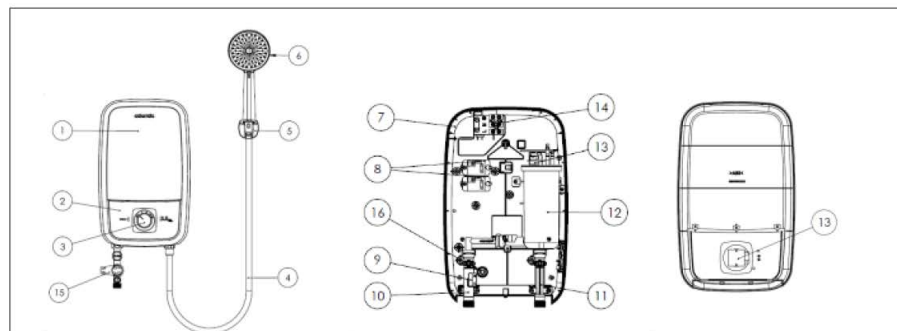
### УВАГА!

1. Встановлювати прилад в приміщенні, захищеному від промерзання. Гарантія не поширюється на ушкодження пристрою внаслідок зміни груп безпеки.
2. Встановлення повинне виконуватися кваліфікованим персоналом з дотриманням місцевих норм і правил.
3. Якщо прилад встановлюється в приміщенні або місці, де постійна температура перевищує 35 °C, слід забезпечити належну вентиляцію приміщення.
4. Користувачеві рекомендується перевірити та відрегулювати температуру води перед купанням.
5. Заземлення обов'язкове. Для цього передбачена спеціальна клема з маркуванням .
6. Цей водонагрівач повинен бути постійно підключений до прямої електромережі. Не рекомендується використовувати вилку та розетку.
7. Водонагрівач не працюватиме, якщо витрата води буде недостатньою (мінімум 2,2 л/хв) для спрацювання реле потоку.
8. Термостат автоматично відключить електроживлення, якщо зареєструє аномальне підвищення температури води.
9. Водонагрівач повинен бути встановлений вертикально.
10. Необхідно використовувати нові з'єднувальні водопровідні труби/фітинги.
11. Інструкцію з експлуатації цього приладу можна отримати в центрі післяпродажного обслуговування.

## 2. ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

| Виріб                                                                                 | Душова лійка                                                                      | Кріплення для душової лійки                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  3 x |  |  2 x |
| Водяний кран                                                                          | Шланг для душу 1,5 м.                                                             | Буклет                                                                                |
|      |  |      |

## 3. ІДЕНТИФІКАЦІЯ ДЕТАЛЕЙ



1. ПЕРЕДНЯ КРИШКА
2. КРИШКА З ПУЛЬТОМ
3. РУЧКА РЕГУЛЮВАННЯ ПОТУЖНОСТІ
4. ШЛАНГ ДЛЯ ВОДИ
5. ТРИМАЧ ДЛЯ ДУША
6. РУЧНИЙ ДУШ
7. ЗАДНЯ КРИШКА
8. ЕЛЕКТРИЧНІ РЕЛЕ
9. ГЕРКОН РЕЛЕ

10. ТРУБА ПОСТАЧАННЯ ВОДИ
11. ВИХІДНА ТРУБА ДЛЯ ВОДИ
12. НАГРІВАЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ
13. ТЕРМОСТАТ
14. КЛЕМНА КОЛОДКА
15. ВОДЯНИЙ КРАН
16. ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ
17. ВИМИКАЧ

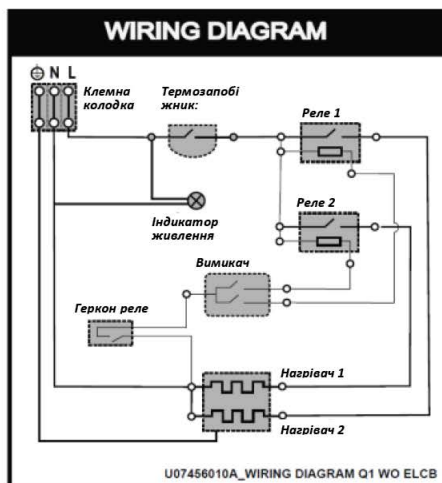
## 4. ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

| СЕРІЇ ВИРОБІВ                           | TEMPO LITE 3500                       | TEMPO LITE 4500          | TEMPO LITE 5500          |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Потужність                              | 3,5 кВт, 230В~, 50-60 Гц              | 4,5 кВт, 230В~, 50-60 Гц | 5,5 кВт, 230В~, 50-60 Гц |
| Номінальна сила струму                  | 15,2А                                 | 19,6А                    | 24А                      |
| Вихідна система                         | Одноточкова система (відкритий вихід) |                          |                          |
| Мін. тиск води на вході                 | 30 кПа (0,3Бар)                       |                          |                          |
| Макс. тиск води на вході                | 400 кПа (4Бар)                        |                          |                          |
| Підключення до водопостачання           | G1/2" (Зовнішня різьба)               |                          |                          |
| Розміри виробу (мм)                     | 371x230x88 (ВxШxД)                    |                          |                          |
| Рекомендований автоматичний вимикач (А) | 20                                    | 25                       | 32                       |
| Рекомендований перетин дроту (кв. мм)   | 2,5                                   | 2,5                      | 4                        |

**УВАГА:**

Розміри кабелю можуть бути лише орієнтовним значенням. Завжди дотримуйтесь відповідних місцевих стандартів, законів і правил.

**СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ:**



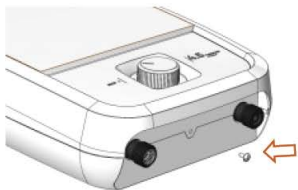
## 5. ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

### УВАГА:

1. Під'єднання до електромережі та водопостачання має виконуватись кваліфікованими фахівцями з відповідними допусками до виконання робіт. (Див. рекомендовану специфікацію автоматичного вимикача в технічній специфікації). ДИФ-автомат чи ПЗВ повинен бути поза зоною досяжності людини, яка приймає душ.
2. Водонагрівач повинен бути підключений до електричної мережі за допомогою трижильного мідного кабелю (фаза, нуль, заземлення) з перетином, зазначеним у таблиці Технічної специфікації.
3. Кабель підключається безпосередньо до щитка електроживлення квартири (будинку), щоб не перевантажувати існуючу проводку.
4. Перед встановленням вимкніть головний вимикач.

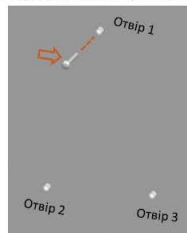
#### STEP1.

- Викрутіть гвинт, що знаходиться під виробом.
- Відкрийте передню кришку, піднявши її знизу.



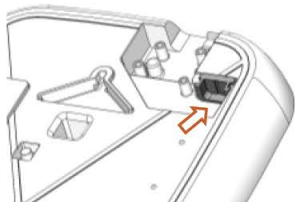
#### STEP2.

- Вирівнявши виріб зі стіною, просвердліть у стіні 3 отвори і вставте анкери.
- Закріпіть верхній гвинт у стіні.



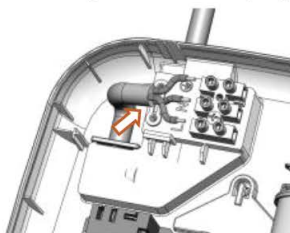
#### STEP3.

- Розріжте оболонку на дроті перед подачею з'єднувального кабелю.



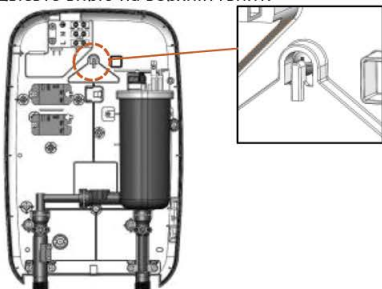
#### STEP4.

- Проведіть з'єднувальний кабель у виріб.



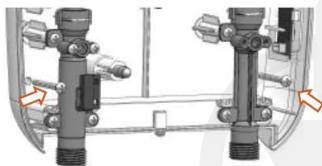
#### STEP5.

- Підвісьте виріб на верхній гвинт.



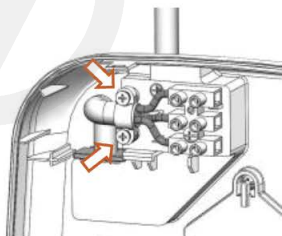
#### STEP6.

- Закріпіть виріб ще двома гвинтами з нижньої сторони.



**STEP7.**

- Підключіть кабель живлення до клемної колодки та зафіксуйте кабель кабельним затискачем.



**STEP8.**

- Закріпіть передню кришку гвинтом під виробом.



## 6. ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДДЯ

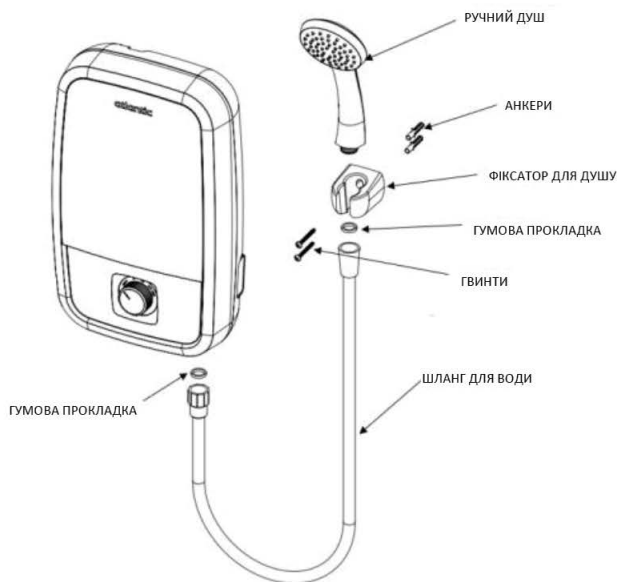
STEP1: Визначте висоту ручного душу та розмітьте два монтажні отвори.

STEP2: Просвердліть монтажні отвори.

STEP3: Закріпіть фіксатор для душу гвинтами.

STEP4: Встановіть ручний душ зі шлангом для води.

STEP5: З'єднайте шланг для води з водонагрівачем.



## 7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПОСТАЧАННЯ

### УВАГА!

Потрібно встановити водяний клапан. Вбудований фільтр забезпечує захист водонагрівача від несправностей, викликаних можливим забрудненням води від постачальника.

### УВАГА:

1. Якщо максимальний тиск води перевищує 4 бар, в трубопроводі перед запірним клапаном необхідно встановити редуктор тиску.
2. Вхідний патрубок холодної води знаходиться зліва від водонагрівача (позначений синьою стрілкою), вихідний патрубок гарячої води – справа (позначений червоною стрілкою).
3. Не залишайте пристрій у приміщенні, де він може замерзнути. Пристрій необхідно демонтувати і зберігати в приміщенні з температурою вище 1°C.

СТЕР 1. З'єднайте водяний кран з вхідною трубою водонагрівача.

СТЕР 2. З'єднайте вхідну водопровідну трубу з водяним краном.



## 8. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Перед експлуатацією

СТЕР1: Перед увімкненням головного вимикача перевірте з'єднання електричних проводів.

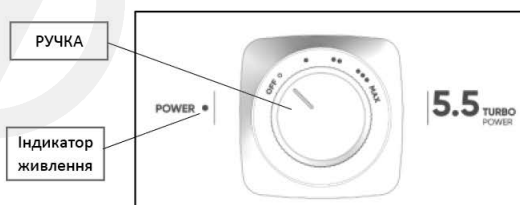
СТЕР2: Перевірте герметичність на всіх з'єднаннях, відкривши кран на трубі подачі води.

СТЕР3: Перед увімкненням живлення подайте воду в пристрій і випустіть повітря з нагрівального бака.

СТЕР4: Якщо електропостачання під'єднано, індикатор живлення світиться «Увімк.».

**Експлуатація**

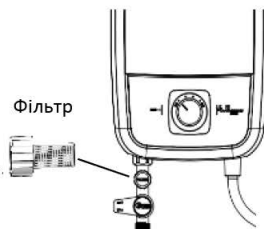
STEP1: Поверніть ручку регулювання потужності, щоб обрати необхідну потужність. Обертання ручки за годинниковою стрілкою збільшує потужність нагріву. Регулювання відбувається у 3 етапи.



STEP2: Відкрийте водяний кран, щоб розпочати нагрівання. Якщо необхідна температура не досягнута, ви можете зменшити швидкість потоку води, повернувши змішувач.

**9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Регулярно мийте фільтр водяного клапана, що рекомендується робити раз на 3 місяці (використовуючи щітку для очищення фільтра від бруду, який надходить з водопроводу). Дивіться малюнок праворуч.
2. Форсунки душової лійки слід регулярно очищувати від відкладень.

**УВАГА:**

1. Витрата води з водонагрівача може бути зменшена до повного припинення нагріву, якщо фільтр або душова насадка заблоковані накипом або брудом.
2. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РОЗЧИННИКИ, СПИРТ І БЕНЗИН для чищення кришки водонагрівача. Можна використовувати вологу ганчірку і м'який миючий засіб.

**10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

| Проблема                                                                   | Причина                                                                                     | Що потрібно перевірити.                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Індикаторна лампа не світиться                                             | Несправність електропостачання                                                              | Перевірте електроживлення водонагрівача                                                   |
|                                                                            | Несправність індикаторної лампи                                                             | Зателефонуйте до сервісного центру                                                        |
| Вода на виході холодна або недостатньо тепла (Індикаторна лампа світиться) | Витрата води занадто мала для активації нагріву (<2,2 л/хв)                                 | Візуально перевірте швидкість потоку і підтвердьте її, збільшивши швидкість потоку        |
|                                                                            | Занадто велика витрата води (>6 л/хв) або занадто низька температура води на вході (<20°C). | Підтвердьте це, зменшивши швидкість потоку, щоб побачити, чи підвищиться температура води |
|                                                                            | Перемикач потужності не в максимальному положенні                                           | Візуально перевірте положення регулятора                                                  |
|                                                                            | Несправність водонагрівача                                                                  | Зателефонуйте до сервісного центру                                                        |
| Витрата води занадто мала                                                  | Застрягання бруду у фільтрі всередині водяного клапана                                      | Почистіть фільтр                                                                          |

|                                                                                  |                                              |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Застрягання накипу в форсунках душової лійки | Очистіть форсунки, протерши їх   |
|                                                                                  | Застрягання бруду у пристрої                 | Зателефуйте до сервісного центру |
|                                                                                  | Тиск води занадто малий (<100 кПа)           | Збільште тиск подачі води.       |

## 11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність приладу вимогам зазначеним в нормативних документах ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3 за умови дотримання споживачем правил експлуатації, викладених в експлуатаційних документах.

Прилад відповідає Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, затв. постановою КМУ від 16.12.2015 р. N 1077 та Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання, затв. постановою КМУ від 16.12.2015 №1067. Відповідає Технічному регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні затв. постановою КМУ від 10 березня 2017 р. № 139.

Гарантійний термін експлуатації приладу встановлений виробником складає 24 місяці з дня продажу його в роздрібній торгівлі. Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт, а також на заміну приладу або відшкодування його вартості згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів», в разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів). Якщо протягом гарантійного терміну прилад експлуатувався з порушеннями правил або споживач не виконував рекомендації підприємства, яке проводить роботи по гарантійному обслуговуванню приладу, ремонт здійснюється за рахунок споживача. Електричний проточний водонагрівач виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації.

## 12. УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виробник: Приватна Компанія «SNC Atlantic Water Heater Asia» (ЄсЕнСі Атлантик Вотер Хітер Ейжа Ко. Лтд) 88/9-88/18 Му 2, Тамбол Махамку, Амфур Нікомпаттана, провінція Районг, 21180, Таїланд. Імпортёр/уповноважений представник: ТОВ "Атлантик-Гейзер", Адреса: 61052, Україна, м. Харків, б. Гончарівський, буд.4 оф.401. З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування на території України звертайтеся до ТОВ «Атлантик-Гейзер» за телефоном 0-800-500-885 (безкоштовно з усіх телефонів) або за адресою 61052, Україна, м. Харків, б. Гончарівський, буд.4 оф.401

Гарантійний термін експлуатації приладу складає 24 місяці з дня продажу. Виробник гарантує відповідність приладу вимогам, зазначеним в цьому керівництві при дотриманні споживачем правил монтажу, підключення та експлуатації. При купівлі приладу вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплектності. Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності приладу після продажу не приймаються. Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату та місце продажу, підписом продавця, печаткою продавця (при наявності). При втраті гарантійних документів споживач втрачає право на гарантійне обслуговування. Вартість встановлення не входить у вартість виробу. Прилад приймається на гарантійний ремонт тільки з керівництвом з експлуатації, з правильно заповненими гарантійним талоном, фіскальним чеком і заявою споживача (при необхідності).

При виявленні несправності споживач повинен відключити прилад від систем електро- і водопостачання, і звернутися до сервісної служби за телефоном 0-800-500-885 (безкоштовно з усіх

телефонів) для отримання консультацій. Заборонено демонтувати прилад до приїзду фахівця авторизованого сервісного центру. В цьому випадку прилад не підлягає гарантійному обслуговуванню. Строк виконання гарантійних зобов'язань становить не більше ніж 14 діб з дня приймання сервісною службою заявки на ремонт від споживача за телефоном 0-800-500-885.

Виробник не несе відповідальності за відхилення параметрів систем електро- і водопостачання від норми і їх технічний стан, а також несправності приладу, викликані цими відхиленнями. Гарантійне обслуговування не проводиться у випадках:

- якщо прилад розташований у приміщеннях, де згідно ДБН України не допускається розташування електрообладнання даного типу;
  - якщо монтаж та підключення до систем електро- і водопостачання з порушенням вимог ДБН та ПСБГ України;
  - порушення вимог цього керівництва щодо монтажу, підключення та експлуатації;
  - механічних ушкоджень приладу;
  - внесення технічних змін у прилад;
  - якщо дефект викликаний дією непереборних сил (пожежа, затоплення, природні катастрофи та. т.п.);
  - якщо дефект викликаний неналежною вентиляцією приміщення, підвищеною вологістю;
  - якщо дефект викликаний потраплянням у прилад сторонніх предметів, рідин, пилу, тощо;
  - якщо дефект виник внаслідок відхилення параметрів систем електро- і водопостачання;
  - невідповідності якості води Державним санітарним правилам і нормам "Вода питна".
- Гігієнічні вимоги до якості води централізованого господарсько-питного водопостачання".

У цих випадках ремонт сплачує споживач.

Виробник не несе ніяких інших зобов'язань та відповідальності, окрім вказаних в цьому керівництві. У випадку виклику фахівця сервісного центру з не гарантійного випадку, споживач сплачує вартість виклику згідно прейскуранта авторизованого сервісного центру. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їхнє відновлення виконується у встановленому законодавством України порядку. Виробник залишає за собою право вносити зміни до керівництва за експлуатації, монтажу, технічного обслуговування приладу без повідомлення споживача.

## 13. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

Прилад зберігати в оригінальній упаковці, в сухому приміщенні, при відсутності контакту з хімічно агресивним середовищем. Умови зберігання приладу у відповідності з групою 5м (ОЖУ) відповідно ГОСТ 15155-69

Умови зберігання:

температура повітря від +10°C до +40°C.

відносна вологість повітря до 80%.

атмосферний тиск від 78 до 106 кПа.

## 14. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування здійснюється усіма видами транспорту в критих транспортних засобах. Для запобігання механічних ушкоджень зовнішнього корпусу, повинна бути виключена можливість мимовільного переміщення (падіння) приладу у середині транспортного засобу. Умови транспортування у частині впливу механічних факторів відповідають групі С ГОСТ 23216-78 "Изделия электротехнические. Общие требования к хранению, транспортированию, противокоррозионной защите и упаковке", умови транспортування у частині впливу кліматичних факторів групі 5 (ОЖУ) ГОСТ 15155-69 "Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических регионов. Категории, условия эксплуатации, хранение и транспортирование в части воздействия климатических факторов внешней среды".



[www.atlantic.ua](http://www.atlantic.ua)



**Гарантійний талон****Заповнює продавець**

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_ Заводський № \_\_\_\_\_

Продавець \_\_\_\_\_  
(ПІБ відповідальної особи продавця) \_\_\_\_\_ (підпис)Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік) (гривень)

МП

**Заповнює виконавець**Товар прийнято на гарантійне обслуговування \_\_\_\_\_  
(назва сервісного центру)Дата \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)**ОБЛІК РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ**

| Дата | Опис недоліків | Зміст виконаної роботи,<br>найменування і тип заміненних<br>комплектуючих виробів | ПІБ,<br>підпис виконавця |
|------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |
|      |                |                                                                                   |                          |

Примітка: додатково вноситься інформація про роботи щодо запобігання виникненню пожежі.

| <div>дієсний у разі заповнення</div> <div><b>atlantic</b></div> <div>дієсний у разі заповнення</div>                                                                                                                                                |  | <div>дієсний у разі заповнення</div> <div><b>atlantic</b></div> <div>дієсний у разі заповнення</div>                                                                                                                           |  | <div>дієсний у разі заповнення</div> <div><b>atlantic</b></div> <div>дієсний у разі заповнення</div>                                                                                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b><br>на технічне обслуговування протягом 2 років<br>гарантійного терміну експлуатації                                                                                                                                          |  | <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b><br>на технічне обслуговування протягом 2 років<br>гарантійного терміну експлуатації                                                                                                                     |  | <b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b><br>на технічне обслуговування протягом 2 років<br>гарантійного терміну експлуатації                                                                                                                     |  |
| <b>Заповнює продавець</b>                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>Заповнює продавець</b>                                                                                                                                                                                                      |  | <b>Заповнює продавець</b>                                                                                                                                                                                                      |  |
| Водонагрівач модель _____                                                                                                                                                                                                                           |  | Водонагрівач модель _____                                                                                                                                                                                                      |  | Водонагрівач модель _____                                                                                                                                                                                                      |  |
| Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |  | Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |  | Заводський № <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |  |
| Дата виготовлення _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                                     |  | Дата виготовлення _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                |  | Дата виготовлення _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                |  |
| Продавець _____<br>(назва, адреса)                                                                                                                                                                                                                  |  | Продавець _____<br>(назва, адреса)                                                                                                                                                                                             |  | Продавець _____<br>(назва, адреса)                                                                                                                                                                                             |  |
| Дата продажу _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                                          |  | Дата продажу _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                     |  | Дата продажу _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                     |  |
| Матеріально відповідальна особа _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                                                  |  | Матеріально відповідальна особа _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                             |  | Матеріально відповідальна особа _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                             |  |
| <b>МП</b>                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>МП</b>                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>МП</b>                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <div>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</div> <div>✂</div>                                                                                                                    |  | <div>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</div> <div>✂</div>                                                                                               |  | <div>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</div> <div>✂</div>                                                                                               |  |
| Вилучений _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                                             |  | Вилучений _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                        |  | Вилучений _____<br>(число, місяць, рік)                                                                                                                                                                                        |  |
| Виконавець _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                                                                       |  | Виконавець _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                                                  |  | Виконавець _____<br>(підпис та розшифрування)                                                                                                                                                                                  |  |

| atonic                                                                                                                  |                                                                                                                         | atonic                                                                                                                  |                                                                                                                         | atonic                                                                                                                  |                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ                                                                                                     |                                                                                                                         | ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ                                                                                                     |                                                                                                                         | ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ                                                                                                     |                                                                                                                         |
| Виконавець _____                                                                                                        | Виконавець _____                                                                                                        | Виконавець _____                                                                                                        | Виконавець _____                                                                                                        | Виконавець _____                                                                                                        | Виконавець _____                                                                                                        |
| (підприємство, організація, адреса)                                                                                     | (підприємство, організація, адреса)                                                                                     | (підприємство, організація, адреса)                                                                                     | (підприємство, організація, адреса)                                                                                     | (підприємство, організація, адреса)                                                                                     | (підприємство, організація, адреса)                                                                                     |
| Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         | Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         | Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         | Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         | Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         | Номер, за яким товар взято на гарантійний облік                                                                         |
| Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             | Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             | Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             | Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             | Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             | Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:                                             |
| _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   |
| _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   |
| _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   |
| _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   | _____                                                                                                                   |
| Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        | Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        | Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        | Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        | Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        | Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік)                                                                        |
| Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           | Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           | Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           | Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           | Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           | Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____                                                           |
| Номер пломбатора _____                                                                                                  | Номер пломбатора _____                                                                                                  | Номер пломбатора _____                                                                                                  | Номер пломбатора _____                                                                                                  | Номер пломбатора _____                                                                                                  | Номер пломбатора _____                                                                                                  |
| Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   | Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   | Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   | Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   | Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   | Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____                                                   |
| Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ | Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ | Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ | Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ | Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ | Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування - РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ |



## الطراز:

TEMPO LITE 3500  
TEMPO LITE 4500  
TEMPO LITE 5500

## المحتويات

|     |                               |    |
|-----|-------------------------------|----|
| 1.  | معلومات السلامة.....          | 25 |
| 2.  | محتويات العبوة.....           | 26 |
| 3.  | تعريف الأجزاء.....            | 26 |
| 4.  | المواصفات الفنية.....         | 27 |
| 5.  | تركيب المنتج.....             | 28 |
| 6.  | تركيب الملحقات.....           | 29 |
| 7.  | وصلة المياه.....              | 30 |
| 8.  | التشغيل.....                  | 30 |
| 9.  | الصيانة.....                  | 31 |
| 10. | استكشاف الأعطال وإصلاحها..... | 31 |
| 11. | الضمان.....                   | 32 |

## 1. معلومات السلامة

### تحذير!



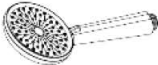
اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا نُقل الجهاز إلى جهة أخرى، فيرجى تسليم هذه التعليمات إلى المستخدم الجديد.

1. هذا الجهاز لا يمكن استعماله من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية المحدودة، أو من قبل الأشخاص الذين ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حالة خضوعهم إلى مراقبة، أو حصولهم على تعليمات مسبقة حول كيفية استعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. يجب تأريض الجهاز. قد يؤدي التأريض غير الصحيح إلى حدوث صدمة كهربائية.
3. يجب أيضًا مراقبة الأطفال؛ للتأكد من عدم اللعب بالجهاز.
4. في حالة حدوث أي من الحالات التالية كما هو موضح أدناه، أوقف التيار الكهربائي من المصدر الرئيسي للكهرباء على الفور واتصل بوكيل خدمات Groupe Atlantic أو مركز الاتصال لإجراء الإصلاحات اللازمة. لا تحاول إصلاح الوحدة بنفسك أبدًا.
  - إذا بدأ سخان الماء في إصدار ضجيج زائد، أو رائحة، أو دخان.
  - تعذّر التحكم بدرجة حرارة الماء.
  - إذا ظهرت على سخان الماء علامات تغير واضح في الأداء.
  - إذا تسرب الماء من الداخل.
5. يجب إزالة الترسبات من رأس دش الاستحمام بانتظام.
6. لا تشغل الجهاز إذا كان هناك احتمال وجود ماء متجمد في سخان الماء.
7. لا يمكن تركيب صمام تحكم أو تركيبات على مخرج الماء.
8. في الجزء العلوي من الجهاز، يجب أن يكون هناك جهاز قاطع تيار متعدد الأقطاب عند التركيب الكهربائي (قاطع دائرة، فاصمة حرارية) متوافق مع قواعد التركيب المحلية المعمول بها (30 مللي أمبير من قاطع الترسب الأرضي).
9. تأكد من إيقاف التيار الكهربائي قبل إزالة الغطاء؛ لتجنب أي أخطار في حدوث إصابة أو صدمة كهربائية.
10. لا يجوز توصيل مدخل إدخال المياه لهذا الجهاز بمدخل إدخال مياه من أي نظام آخر لتسخين الماء.
11. لا يجوز استخدام هذا الجهاز للحصول على مصدر مياه صالحة للشرب.

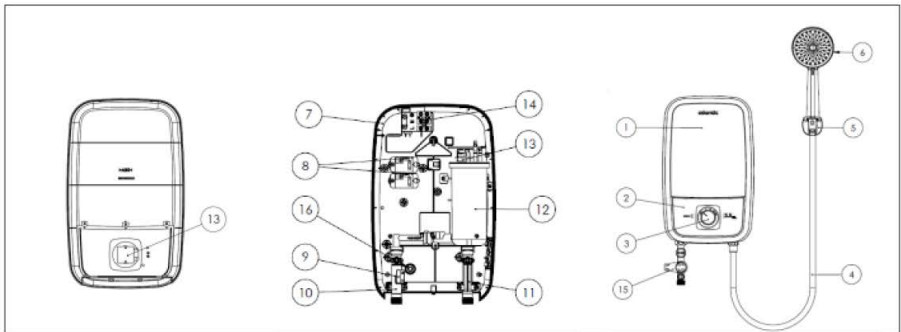
### تنبيه!

1. قم بتركيب الجهاز في غرفة محمية من الصقيع. إذا تعرض الجهاز للضرر بسبب العيب بجهاز الأمان، فلن تتم تغطية هذا الضرر من خلال الضمان.
2. يجب إجراء التركيب بواسطة موظفين مؤهلين ووفقًا للوائح السلطة المحلية.
3. إذا تم تركيب الجهاز في مكان بدرجة حرارة أعلى من 35 درجة مئوية، فيجب الحرص على وجود مصدر تهوية.
4. ننصح المستخدم باختيار درجة حرارة الماء وضبطها قبل الاستحمام.
5. عملية التأريض إلزامية. يتم توفير طرف موصل يحمل علامة ⊕ لهذا الغرض.
6. يجب أن يكون سخان الماء هذا متصلًا بشكل دائم بخط الإمداد الرئيسي المباشر. لا يُنصح باستخدام القابس والمقبس.
7. لن يعمل سخان الماء إلا لم يكن هناك تدفق كافٍ من المياه (2.2 لتر/دقيقة على الأقل) لتشغيل مفتاح التدفق.
8. سيقطع الترموستات التيار الكهربائي تلقائيًا إذا استشعر ارتفاعًا غير طبيعي في درجة حرارة الماء.
9. يجب تركيب سخان الماء بشكل عمودي.
10. يجب استخدام أنابيب/تركيبات وصلات مياه جديدة.
11. يتم توفير كتيب التعليمات الخاص بهذا الجهاز من خلال الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

## 2 محتويات العبوة

| حامل رأس الدش                                                                        | رأس الدش                                                                          | وحدة المنتج                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  ×2 |  |  ×3 |
| كتيب                                                                                 | خرطوم الدش 1.5 متر.                                                               | صمام الماء                                                                           |
|     |  |     |

## 3 تعريف الأجزاء



10. أنبوب إدخال المياه
11. أنبوب مخرج المياه
12. عنصر التسخين
13. ثرموستات
14. صندوق منافذ أطراف الموصلات
15. صمام المياه
16. مصباح الطاقة

1. الغطاء الأمامي
2. غطاء واجهة المستخدم
3. مقبض التحكم في الطاقة
4. خرطوم المياه
5. حامل الدش
6. دش يدوي
7. الغطاء الخلفي

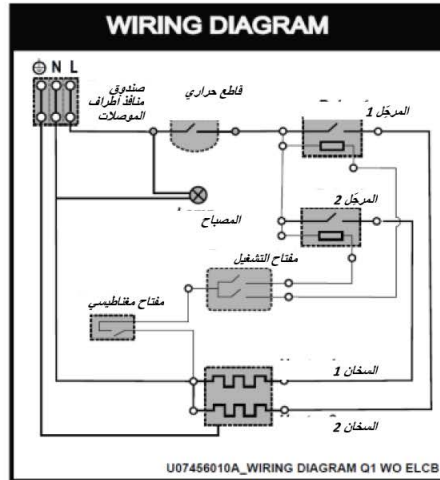
## 4. المواصفات الفنية

| فئة المنتج                          | TEMPO LITE 3500                           | TEMPO LITE 4500                           | TEMPO LITE 5500                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| الطاقة                              | 3.5 كيلو وات،<br>220-240 فولت،<br>50 هرتز | 4.5 كيلو وات،<br>220-240 فولت،<br>50 هرتز | 5.5 كيلو وات،<br>220~240 فولت،<br>50 هرتز |
| التيار المُقَدَّر                   | 15.2 أمبير                                | 19.6 أمبير                                | 24.0 أمبير                                |
| نظام المخرج                         | نظام أحادي النقاط (مخرج مفتوح)            |                                           |                                           |
| ضغط الماء المُقَدَّر                | 0 كيلو باسكال                             |                                           |                                           |
| الحد الأدنى لضغط إدخال المياه       | 30 كيلو باسكال (0.3 بار)                  |                                           |                                           |
| الحد الأقصى لضغط إدخال المياه       | 400 كيلو باسكال (4 بار)                   |                                           |                                           |
| توصيل المياه                        | 1/2 G بوصة (لولب خارجي)                   |                                           |                                           |
| أبعاد المنتج (مم)                   | 88×230×371 (ارتفاع×عرض×عمق)               |                                           |                                           |
| قاطع الدوائر الموصى به (A)          | 30                                        | 30                                        | 40                                        |
| مقاس السلك الموصى به (ملليمتر مربع) | 2.5                                       | 2.5                                       | 4                                         |

## تنبيه:

يمكن أن تكون مقاسات الكابلات قيمة إرشادية فحسب. التزم دائماً بالمعايير، والقوانين، واللوائح المحلية المناسبة.

## الرسم التخطيطي للأسلاك:



## 5 تركيب المنتج

### تنبيه:

1. يوصى باستخدام قاطع دائرة مخصص لموَرَد الطاقة لسخان الماء هذا. (راجع مواصفات قاطع الدائرة الموصى به في المواصفات الفنية). يجب أن يكون بعيدًا عن متناول الشخص الذي يستخدم الدش.
2. يجب توصيل سخان المياه بالشبكة الكهربائية باستخدام كابل نحاسي ثلاثي الأسلاك (الطور، الصفر، الأرضي) مع المقطع العرضي في جدول المواصفات الفنية.
3. يتم توصيل الكابل مباشرة بلوحة مصدر الطاقة للشقة (المنزل)، حتى لا يزيد الحمل على الأسلاك الموجودة بشكل زائد.
4. أوقف قاطع الدائرة الأساسي قبل التركيب.

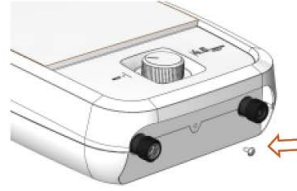
### الخطوة الثانية

- بعد مواءمة المنتج مع الحائط، احفر 3 ثقوب في الحائط، وأدخل الدعامات.
- ثبّت مسمار الجانب العلوي في الحائط.



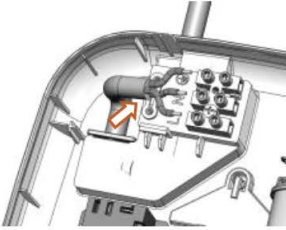
### الخطوة الأولى

- إزالة المسامير الموجودة أسفل الوحدة.
- افتح الغطاء الأمامي عن طريق رفعه من الأسفل.



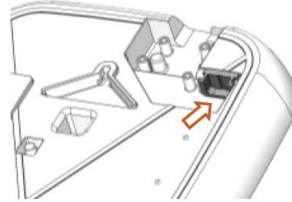
### الخطوة الرابعة

- أدخل كابل التوصيل في الوحدة.



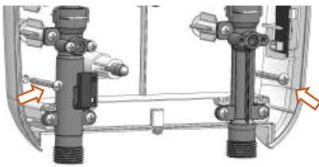
### الخطوة الثالثة

- اقطع مطاط الأسلاك قبل إدخال كابل التوصيل.



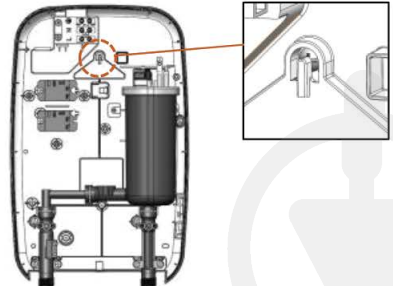
### الخطوة السادسة

- ثبّت الوحدة بمسمارين إضافيين على الجانب السفلي.



### الخطوة الخامسة

- علّق الوحدة على مسمار الجانب العلوي.



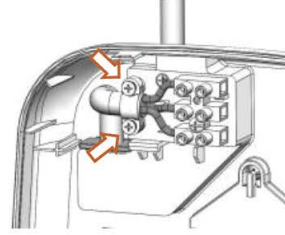
#### الخطوة الثامنة

قم بتركيب الغطاء الأمامي بالمسمار الموجود أسفل المنتج.



#### الخطوة السابعة

قم بتوصيل كابل الطاقة بصندوق منافذ الموصلات وتثبيت الكابل بواسطة مشبك كبلات.



## 6 تركيب الملحقات

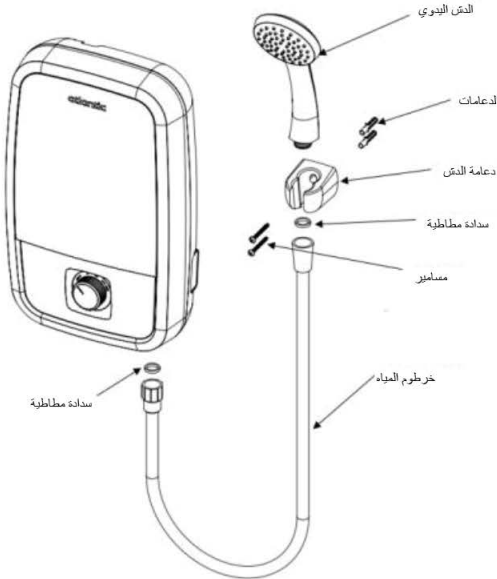
الخطوة الأولى: تحديد ارتفاع الدش اليدوي ووضع علامة فتحتين للتثبيت.

الخطوة الثانية: انقب فتحتين للتثبيت.

الخطوة الثالثة: تثبيت دعامة الدش بالمسامير.

الخطوة الرابعة: قم بتركيب الدش اليدوي في خرطوم المياه.

الخطوة الخامسة: قم بتركيب خرطوم المياه في وحدة سخان المياه.



## 7. توصيل المياه

### تحذير:

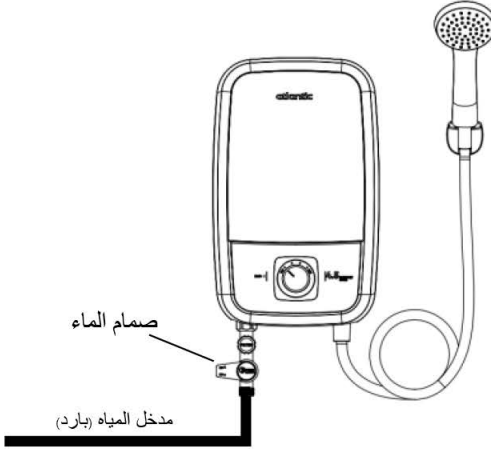
يجب تركيب صمام الماء. يوفر المرشح المدمج الحماية لسخان الماء من العطل الناتج عن الاتساخ المحتمل من مصدر الماء.

### تنبيه:

1. إذا تجاوز الحد الأقصى لضغط الماء 4 بار، فيجب تركيب مخفض الضغط في خط الأنابيب قبل صمام الإغلاق.
2. يقع أنبوب إدخال المياه الباردة على يسار سخان الماء (يُشار إليه بسهم أزرق)، ويقع أنبوب خروج المياه الساخنة على اليمين (يُشار إليه بسهم أحمر).
3. لا تترك الجهاز في غرفة قد يتجمد فيها. يجب تفكيك الجهاز وتخزينه في غرفة بدرجة حرارة أعلى من 1 درجة مئوية.

الخطوة الأولى قم بتوصيل صمام الماء بأنبوب إدخال سخان الماء.

الخطوة الثانية قم بتوصيل أنبوب إدخال المياه بصمام الماء.



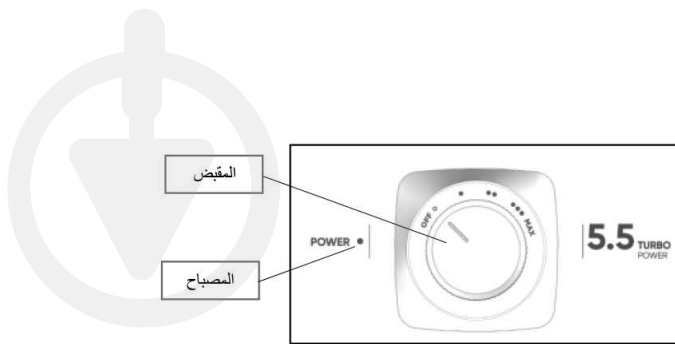
## 8. التشغيل

### قبل التشغيل

- الخطوة الأولى: تحقق من توصيل الأسلاك الكهربائية قبل تشغيل قاطع الدائرة الرئيسي.
- الخطوة الثانية: تحقق من وجود تسرب في أي وصلة من خلال فتح الصمام الموجود في أنبوب إدخال المياه.
- الخطوة الثالثة: قبل التشغيل، زود الوحدة بالماء وأخرج الهواء الموجود في خزان التسخين.
- الخطوة الرابعة: إذا كان مصدر الكهرباء جاهزًا، يضيء مصباح الطاقة "ON".

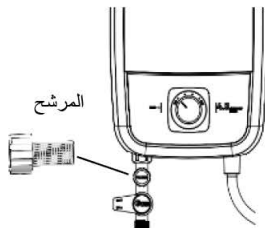
### التشغيل

- الخطوة الأولى: أدر مقبض التحكم في الطاقة لتحديد الطاقة المطلوبة. سيؤدي تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة إلى زيادة قوة التسخين. توجد 3 خطوات لاختيارها.



الخطوة الثانية: افتح صمام الماء لبدء التسخين. إذا لم تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة، يمكنك تقليل معدل التدفق عن طريق تشغيل جهاز التحكم في تدفق الماء.

## 9. الصيانة



1. اغسل مرشح صمام الماء بانتظام، ويوصى بذلك مرة كل 3 أشهر باستخدام فرشاة لتنظيف الأوساخ الموجودة على المرشح والتي تأتي من مصدر الماء. راجع الشكل الموجود على اليمين.
2. يجب تنظيف فوهات رأس الدش بانتظام.

### تنبيه:

1. يمكن تقليل معدل التدفق من سخان الماء حتى تتوقف الوحدة عن التسخين، إذا كان هناك ترسبات أو أوساخ تسد المرشح أو رأس الدش.
2. لا تستخدم المذيبات، والكحول، والبنزين لتنظيف غطاء سخان الماء. يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة ومنظف خفيف.

## 10. استكشاف الأعطال وإصلاحها

| المشكلة                                                          | السبب                                                                                                     | إجراء التحقق.                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| مصباح البيان لا يضيء<br>ON                                       | تعدُّر الإمداد بالطاقة                                                                                    | تحقق من مصدر الطاقة في سخان المياه                                         |
|                                                                  | خلل في مصباح البيان                                                                                       | اتصل بخدمة ما بعد البيع                                                    |
| الماء الخارج بارد، أو ليس دافئاً بدرجة كافية (مصباح البيان مضيء) | معدل تدفق المياه صغير للغاية لتنشيط التسخين (>2.2 لتر/دقيقة)                                              | تحقق من معدل التدفق بالنظر وتأكد منه بزيادة معدل التدفق.                   |
|                                                                  | معدل تدفق المياه كبير للغاية (<6 لترات/دقيقة)، أو درجة حرارة إدخال المياه منخفضة للغاية (<20 درجة مئوية). | تأكد من خلال تقليل معدل التدفق لمعرفة ما إذا كانت درجة حرارة الماء سترتفع. |
|                                                                  | اختيار الطاقة ليس في موضع أقصى حد                                                                         | تحقق من اختيار المقبض بالنظر.                                              |
|                                                                  | خلل في سخان الماء                                                                                         | اتصل بالخدمة                                                               |

|                           |                                               |                              |
|---------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|
| نظف المرشح                | اتسداد بفعل الأوساخ في المرشح داخل صمام الماء | معدل تدفق المياه صغير للغاية |
| نظف الفوهات من خلال فركها | اتسداد من الترسبات في فوهات رأس دش الاستحمام  |                              |
| اتصل بالخدمة              | اتسداد بفعل الأوساخ في الوحدة                 |                              |
| قم بزيادة ضغط مصدر الماء  | ضغط الماء صغير للغاية (>100 كيلو باسكال)      |                              |

## 11. الضمان

يجب تركيب المنتج، وتشغيله، وصيانتَه وفقًا لأحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا ووفقًا للمعايير المعمول بها في بلد التركيب والتعليمات الواردة في هذا الدليل.

في الاتحاد الأوروبي، تتمتع هذه الوحدة بالضمان القانوني الممنوح للمستهلك وفقًا للتعليمات واللوائح المعمول بها ووفقًا للقانون المعمول به في بلد شراء المنتج. الضمان القانوني ساري المفعول من تاريخ تسليم البضائع للمستهلك.

بالإضافة إلى الضمان القانوني، تتمتع بعض المنتجات بضمان ممتد، يقتصر على الاستبدال المجاني للمكونات التي تم الإقرار بأنها معيبة، باستثناء تكلفة الاستبدال والنقل. يُرجى الرجوع إلى الجدول أدناه. لا يؤثر هذا الضمان على أي حقوق قد تستفيد منها نتيجة لتطبيق الضمان القانوني. يسري ذلك في بلد شراء المنتج، بشرط أن يتم تثبيته أيضًا في نفس البلد. يجب إبلاغ المستودع بأي ضرر قبل الاستبدال بموجب الضمان وستظل الوحدة متاحة لخبراء التأمين وللشركة المصنعة.

لا تشمل سياسة الضمان هذه الاستخدام التجاري لهذا المنتج.

| الضمان القانوني                          |            | عام واحد. |
|------------------------------------------|------------|-----------|
| الضمان التجاري الإضافي على عنصر التسخين. |            | عامان.    |
| الطراز / المرجع:                         | ختم الموزع |           |
| الرقم المسلسل:                           |            |           |
| اسم وعنوان العميل                        |            |           |

| Product models<br>طرازات المنتج | Certificate No.<br>رقم الشهادة | GCTS<br>رمز تتبع شارة المطابقة<br>الخليجية                                                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 811040, 811097                  | 0002-10-000918 63654           |   |



# atlantic

  
FRENCH BRAND  
SINCE 1968



10 OCTOBER 2023 - L2R



U07432940B